



Eiropas Savienības  
Padome

Briselē, 2018. gada 6. septembrī  
(OR. en)

10780/18

---

---

**Starpiestāžu lieta:  
2018/0240 (NLE)**

---

---

**PECHE 262**

#### **LEĢISLATĪVIE AKTI UN CITI DOKUMENTI**

---

Temats: PADOMES LĒMUMS par to, lai Eiropas Savienības vārdā parakstītu Nolīgumu attiecībā uz neregulētas zvejniecības novēršanu atklātās jūras teritorijās Ziemeļu Ledus okeāna centrālajā daļā

---

**PADOMES LĒMUMS (ES) 2018/...**

**(... gada ...)**

**par to, lai Eiropas Savienības vārdā parakstītu**

**Nolīgumu attiecībā uz neregulētas zvejniecības novēršanu atklātās jūras teritorijās  
Ziemeļu Ledus okeāna centrālajā daļā**

EIROPAS SAVIENĪBAS PADOME,

ņemot vērā Līgumu par Eiropas Savienības darbību un jo īpaši tā 43. pantu saistībā ar tā 218. panta 5. punktu,

ņemot vērā Eiropas Komisijas priekšlikumu,

tā kā:

- (1) Savienībai ir ekskluzīva kompetence kopīgās zivsaimniecības politikas jomā pieņemt jūras bioloģisko resursu saglabāšanas pasākumus un slēgt nolīgumus ar trešām valstīm un starptautiskām organizācijām šajā jomā.
- (2) Atbilstīgi Padomes Lēmumiem 98/392/EK<sup>1</sup> un 98/414/EK<sup>2</sup> Savienība ir līgumslēdzēja puse Apvienoto Nāciju Organizācijas 1982. gada 10. decembra Jūras tiesību konvencijai (“konvencija”) un Apvienoto Nāciju Organizācijas Nolīgumam par 1982. gada 10. decembra Apvienoto Nāciju Jūras tiesību konvencijas īstenošanu attiecībā uz transzonālo zivju krājumu un tālu migrējošo zivju krājumu saglabāšanu un pārvaldību (“nolīgums par zivju krājumiem”). Konvencijā un nolīgumā par zivju krājumiem prasīts valstīm sadarboties dzīvo jūras resursu saglabāšanā un pārvaldībā. Nolīgums attiecībā uz neregulētas zvejniecības novēršanu atklātās jūras teritorijās Ziemeļu Ledus okeāna centrālajā daļā (“nolīgums”) izpilda minēto prasību.

---

<sup>1</sup> Padomes Lēmums 98/392/EK (1998. gada 23. marts) par Eiropas Kopienas parakstīto ANO 1982. gada 10. decembra Jūras tiesību konvenciju un 1994. gada 28. jūlija Nolīgumu par minētās konvencijas XI daļas īstenošanu (OV L 179, 23.6.1998., 1. lpp.).

<sup>2</sup> Padomes Lēmums 98/414/EK (1998. gada 8. jūnijs) par Nolīguma par ANO 1982. gada 10. decembra Jūras tiesību konvencijas noteikumu īstenošanu attiecībā uz mainīgas dislokācijas un tālu migrējošo zivju sugu krājumu saglabāšanu un apsaimniekošanu Eiropas Kopienas ratifikāciju (OV L 189, 3.7.1998., 14. lpp.).

- (3) Eiropas Parlamenta un Padomes Regulā (ES) Nr. 1380/2013<sup>1</sup> paredzēts, ka ārējās attiecības zivsaimniecības jomā Savienība īsteno saskaņā ar savām starptautiskajām saistībām un rīcībpolitikas mērķiem, kā arī ar minētās regulas 2. un 3. pantā noteiktajiem mērķiem un principiem, lai tādā veidā nodrošinātu jūras bioloģisko resursu un jūras vides ilgtspējīgu izmantošanu, pārvaldību un saglabāšanu. Nolīgums ir saskanīgs ar minētajiem mērķiem.
- (4) 2016. gada 31. martā Padome pilnvaroja Komisiju Savienības vārdā risināt sarunas par starptautisku nolīgumu attiecībā uz neregulētas zvejniecības novēršanu atklātās jūras teritorijās Ziemeļu Ledus okeāna centrālajā daļā. 2017. gada 30. novembrī minētās sarunas tika sekmīgi noslēgtas.
- (5) Savienības kļūšana par nolīguma pusi veicinās Savienības īstenotās saglabāšanas pieejas saskanību dažādos okeānos un stiprinās tās apņemšanos atbalstīt jūras bioloģisko resursu ilgtermiņa saglabāšanu un ilgtspējīgu izmantošanai visā pasaulē.
- (6) Tāpēc nolīgums būtu jāparaksta Savienības vārdā, ņemot vērā tā noslēgšanu,

IR PIENĒMUSI ŠO LĒMUMU.

---

<sup>1</sup> Eiropas Parlamenta un Padomes Regula (ES) Nr. 1380/2013 (2013. gada 11. decembris) par kopējo zivsaimniecības politiku un ar ko groza Padomes Regulas (EK) Nr. 1954/2003 un (EK) Nr. 1224/2009 un atceļ Padomes Regulas (EK) Nr. 2371/2002 un (EK) Nr. 639/2004 un Padomes Lēmumu 2004/585/EK (OV L 354, 28.12.2013., 22. lpp.).

*1. pants*

Ar šo atļauj Savienības vārdā parakstīt Nolīgumu attiecībā uz neregulētas zvejniecības novēršanu atklātās jūras teritorijās Ziemeļu Ledus okeāna centrālajā daļā (“nolīgums”), ņemot vērā minētā nolīguma noslēgšanu.<sup>1+</sup>

*2. pants*

Ar šo Padomes priekšsēdētājs norīko personu vai personas, kas tiesīgas Savienības vārdā parakstīt nolīgumu.

*3. pants*

Šis lēmums stājas spēkā tā pieņemšanas dienā.

Briselē,

*Padomes vārdā –  
priekšsēdētājs*

---

---

<sup>1</sup> Nolīguma tekstu publicēs kopā ar lēmumu par tā noslēgšanu.

<sup>+</sup> Delegācijas: skatīt dokumentu ST 10788/18.